



# Gmina Koźuchów

Koźuchów, dnia 04 kwietnia 2014 r.

**Do wszystkich wykonawców**  
**postępowania nr OR.271.5.2014**

OR. 271.5.2014

**Dotyczy: Postępowania o udzielenie zamówienia nr OR.271.5.2014 w trybie przetargu nieograniczonego pn. „Udzielenie kredytu długoterminowego dla Gminy Koźuchów”**

Gmina Koźuchów działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013 roku, poz. 907 z póź. zm.) w odpowiedzi na skierowane do zamawiającego zapytania dotyczące treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia informuje:

**Pytanie 1:**

Wykonawca w związku z zamiarem przystąpienia do przetargu ogłoszonego w trybie przetargu nieograniczonego na udzielenie i obsługę kredytu bankowego zwrócił się z prośbą do Zamawiającego o wypełnienie załączonego formularza i dostarczenie dokumentów w nim wymienionych.

**Odpowiedź:**

Zamawiający wypełnił i załącza do niniejszych odpowiedzi w/w formularz wraz z dokumentami.

**Pytanie 2:**

Wobec zastrzeżenia możliwości negocjacji warunków w zakresie terminów i kwot spłat kredytu oraz ze względu na aktualnie brzmienie przepisu art. 144 ust.1 PZP, czy Zamawiający potwierdza, że zmiana harmonogramu spłaty będzie możliwa w przypadku wystąpienia istotnej zmiany warunków finansowych Zamawiającego, a w szczególności w wypadku:

- a) zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa mającej wpływ na realizację zamówienia,
- b) pogorszenia sytuacji ekonomiczno-finansowej zamawiającego powodującej zagrożenie dla terminowej spłaty kredytu lub spełnienia przez Zamawiającego warunków określonych ustawą o finansach publicznych

**Odpowiedź:**

Tak. Potwierdzamy

Zamawiający informuje, że pytania oraz odpowiedzi stają się integralną częścią specyfikacji istotnych warunków zamówienia i będą wiążące przy składaniu ofert.

SKARBNIK GMINY  
*Jolanta Piotrowska*  
Jolanta Piotrowska

BURMISTRZ  
*Andrzej Ogródnik*  
Andrzej Ogródnik

## Formularz Klienta – proces oceny wniosku – tryb standardowy

Nazwa Klienta:

GMINA KOZUCHÓW

### Pytania dotyczące transakcji i zabezpieczeń

	Pytanie do Klienta	Odpowiedź Klienta
1	Czy oświadczenie o poddaniu się egzekucji może obejmować 200% kwoty kredytu? Jeśli nie, to jaką wartość należy wpisać do oświadczenia?	150%
2	W przypadku inwestycji przewidzianej/-ych do finansowania wnioskowanym kredytem / inną ekspozycją kredytową oraz finansowanej / -ych dotacją /-ami z UE, prosimy o informację, czy założone dofinansowanie z UE wynika z zawartej umowy. a) Jeżeli tak - prosimy o podanie łącznej kwoty, na jaką zostały zawarte umowy o dofinansowanie inwestycji będących przedmiotem SIWZu, b) Jeżeli nie - prosimy o informację, czy w przypadku braku dotacji inwestycja będzie realizowana i z jakich źródeł.	
	a) 5.505.000,00zł b) W przypadku braku dotacji inwestycja nie będzie realizowana	

### Pytania dotyczące sytuacji ekonomiczno-finansowej Klienta (prosimy o informacje zgodnie ze stanem na dzień sporządzania odpowiedzi)

	Pytanie do Klienta	Odpowiedź Klienta
1	Prosimy o informację, czy w ciągu ostatnich 18 miesięcy był prowadzony u Państwa program postępowania naprawczego w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.	Nie
2	Prosimy o informację, czy w ciągu ostatnich 36 miesięcy były prowadzone wobec Państwa za pośrednictwem komornika sądowego postępowania egzekucyjne wszczynane na wniosek banków.	Nie
3	Prosimy o informację, czy w ciągu ostatnich dwóch lat została podjęta uchwała o nieudzieleniu absolutorium organowi wykonawczemu reprezentującemu Państwa jednostkę (wójt / burmistrz / prezydent, zarząd powiatu, zarząd województwa).	Nie
4	Prosimy o informację dotyczącą następujących pozycji długu Państwa wg stanu planowanego na koniec bieżącego roku budżetowego:	
	wartość zobowiązania ogółem, wg tytułów dłużnych (w tys. PLN):	26.904
	wartość nominalna wymagalnych zobowiązań z tyt. poręczeń i gwarancji (w tys. PLN):	-
	wartość nominalna niewymagalnych zobowiązań z tyt. poręczeń i gwarancji (w tys. PLN):	189
	wartość kredytów i pożyczek związanych z realizacją programów i projektów finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy o finansach publicznych z budżetu państwa (w tys. PLN):	5.147
	wartość kredytów i pożyczek związanych z realizacją programów i projektów finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy o finansach publicznych z innych źródeł (w tys. PLN):	-

### Pytania dotyczące dofinansowania z UE oraz przedsięwzięć inwestycyjnych w ramach budżetu roku bieżącego oraz lat poprzednich (prosimy o informacje zgodnie ze stanem na dzień sporządzania odpowiedzi)

	Pytanie do Klienta	Odpowiedź Klienta
1	Prosimy o przedstawienie informacji o dofinansowaniach ze środków UE zadań realizowanych przez Państwa (wydatki majątkowe) w ramach budżetu roku bieżącego z podziałem na:	
	wartość zawartych umów (w tys. PLN):	5.505
	w tym, wartość środków przewidzianych zgodnie z tymi umowami do wypłaty w bieżącym roku budżetowym (w tys. PLN):	8.130
	wartość złożonych wniosków, dla których nie uzyskano jeszcze decyzji (w tys. PLN):	2.708
	w tym, wartość środków przewidzianych zgodnie z tymi wnioskami do wypłaty w bieżącym roku budżetowym (w tys. PLN):	2.158
2	Prosimy o informację, czy w ciągu ostatnich 2 lat budżetowych zdarzyło się, że Państwo musieli zwrócić środki uzyskane z UE z powodu nie wywiązania się z postanowień umowy dofinansowania. Jeżeli tak, to prosimy o podanie kwoty środków zwróconych w ciągu pełnych ostatnich dwóch lat budżetowych (w tys. PLN):	Nie

Pytania dotyczące podmiotów powiązanych z Klientem

Pytanie do Klienta		Odpowiedź Klienta
1	Jezeli wśród podmiotów powiązanych z Państwem znajduje się szpital/-le SPZOZ, prosimy o podanie, oddzielnie dla każdego z nich, następujących informacji:	
a	Prosimy o informację, czy szpital realizuje program naprawczy?	
b	Prosimy o informację, czy szpital korzysta z kredytów (w tym poręczonych przez Państwa)?	
i	Prosimy o podanie kwoty kredytu (w tys. PLN):	Prosimy o podanie okresu kredytowania
ii	Prosimy o podanie kwoty poręczenia (w tys. PLN):	Prosimy o podanie okresu poręczenia
c	Prosimy o informację, czy Państwo w jakikolwiek sposób wspieracie szpital finansowo (dopłaty na kapitał lub dopłaty do działalności bieżącej/inwestycyjnej).	
i	Prosimy o podanie kwoty wsparcia finansowego szpitala (w tys. PLN):	Prosimy o podanie okresu wsparcia finansowego szpitala
2	Prosimy o informację, czy w okresie obowiązywania ekspozycji kredytowej w Banku przewidywane jest przejęcie zobowiązań powstałych w wyniku likwidacji zakładu opieki zdrowotnej przez Państwo po przeniesieniu działalności medycznej ZOZ do innego pomiotu (komercjalizacja, prywatyzacja, dzierżawa itp.). Jeżeli tak, prosimy o podanie poniesionych lub ewentualnych szacowanych skutków ww. zmian dla Państwa budżetu.	
3	Prosimy o informację, czy przeprowadzili lub przewidują Państwo likwidację jakiegokolwiek szpitala wraz z przejęciem jego długu. Jeżeli tak, to prosimy o podanie łącznej kwoty przejętego długu.	Nie
4	Prosimy o informację, czy w przeszłości wystąpiły lub planowane są przejęcia z mocy prawa przez Państwo zadłużenia: - po podmiocie, dla którego Państwo byli podmiotem założycielskim, - na podstawie umowy z wierzycielem spółki prawa handlowego, - stowarzyszenia, tj. Państwo wstąpili/wstąpią na miejsce dłużnika, który został/zostanie z długu zwolniony.	Nie

Pozostałe pytania

Pytanie do Klienta		Odpowiedź Klienta
1	Czy wyrażacie Państwo zgodę na uruchamianie transz kredytu dotyczących wydatków majątkowych na podstawie faktur?	Tak
2	Czy w bieżącym roku budżetowym nie przewidujecie Państwo żadnych kosztów związanych z przedmiotowym kredytem? Brak kosztów w 2014r. narusza art. 92 ust. 1 Ustawy o finansach publicznych .	Nie
3	Czy wyrażacie Państwo zgodę na zaoferowanie przez bank kredytu ze środków pochodzących z Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) w ramach programu Municipal Finance Facility (MFF)?	Wyrażamy zgodę , o ile spełnimy warunki
4	Proszę o podanie daty rozpoczęcia i zakończenia realizacji poszczególnych przedsięwzięć	Brak danych
5	Czy dla przedsięwzięć istnieje możliwość odzyskania podatku VAT? Jeśli tak, to proszę o podanie kwoty netto i brutto poszczególnych przedsięwzięć	Nie
6	Czy przedsięwzięcia wymagają sporządzenia analizy oddziaływania na środowisko?	Nie
7	Czy wyboru wykonawców dokonano zgodnie z prawem zamówień publicznych?	Tak

8	Czy w realizowanych przedsięwzięciach występują koszty zakupu gruntów oraz używanych środków trwałych? Jeśli tak to w jakiej wysokości.	Nie
9	Czy w przypadku wygrania przetargu przez BGK będzie można wpisać do umowy zobowiązanie Jednostki do dostarczania w okresach kwartalnych sprawozdań Rb-NDS, Rb-Z, Rb-N, Rb-27S, Rb-28S oraz innych dokumentów wymaganych przez Bank?	Tak
10	Czy w trakcie trwania umowy będzie do wyliczenia odsetek będzie obowiązywał kalendarz rzeczywisty?	Tak

**BURMISTRZ**

Andrzej Ogrodnik

SKARBU GMINY  
Jolanta Piórkowska


Kwoty zaangażowań prezentowane są w PLN wg stanu na dzień (rrrr-mm-dd) – prosimy o dane za ostatni zakończony i rozliczony miesiąc:

2014-03-31

Lp.	(np. bank, MEO, WEO, firma leasingowa, firma faktoringowa)	Nazwa podmiotu	Wahita zadłużenia	Typ długu (kredyt, wykup wierzytelności, obligacje, leasing, faktoring, pożyczka, udzielone poręczenie, udzielenie gwarancji, list patronacki)	Data zawarcia umowy	Kwota bieżącego zadłużenia (bilans) <sup>1</sup>	Kwota pozostałego zadłużenia (pozabilans) <sup>2</sup>	Data całkowitej spłaty
1		SGB – Bank S.A. Oddział Wrocław	PLN	kredyt	20.11.2009	2.343.902,25		31.10.2016
2		Bank Pekao S.A. Oddział Zielona Góra	PLN	kredyt	02.11.2010	9.241.442,97		31.12.2020
3		ING-Bank Śląski S.A. Oddział Poznań	PLN	kredyt	06.06.2011	3.392.857,17		31.12.2018
4		Bank DnB NORD Polska S.A. Warszawa	PLN	Wierzytelność	06.06.2006	748.878,43		01.08.2015
5		SGB – Bank S.A. Oddział Wrocław	PLN	kredyt	20.04.2012	2.559.775,00		31.12.2019
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
Razem						18.286.855,82		

BURMISTRZ

SIARNO GMINY

  
 Agnieszka Odrzyńska  
 Jolanta Podgórska

poręczeń i gwarancji

<sup>1</sup> Przez zaangażowanie bilansowe rozumie się kwotę wypłaconego zaangażowania

<sup>2</sup> Przez zaangażowanie pozabilansowe rozumie się kwotę jeszcze nie wypłaconego zaangażowania oraz kwoty niewymagalnych i wymagalnych

## W załączeniu składamy następujące dokumenty

Lp.	Rodzaj dokumentu
1	Wykaz jednostek powiązanych kapitałowo z Gminą (ze wskazaniem nr REGON i NIP)- załącznik
2	Opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej dotyczącej wykonania budżetu za 2013r. jeśli została wydana - nie została wydana
3	Wykaz zobowiązań, które będą splatecone z przedmiotowego kredytu (ze wskazaniem kwot i instytucji): ING Bank Śląski S.A. Oddział Poznań – 714.286,00zł SGB Bank S.A. Oddział Wrocław – 907.317,00zł Bank Pekao S.A. Oddział Zielona Góra – 400.352,00zł SGB – Bank S.A. Oddział Wrocław – 445.176,00zł
4	Opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej o możliwości spłaty przedmiotowego kredytu - Czy jeśli Gmina nie ma jeszcze opinii, możliwe jest wpisanie do umowy dostarczenie pozytywnej opinii jako warunek uruchomienia kredytu? - załącznik
5	Zestawienie zadań inwestycyjnych finansowanych przedmiotowym kredytem (tytuł zadania, wartość ogółem, udział własny, udział UE, udział kredytu w finansowanym przedsięwzięciu) – dane w WPF, opinia RIO

Wiarygodność danych zawartych we wniosku i załączonych dokumentach oraz ich zgodność ze stanem faktycznym i prawnym potwierdzam/y\*\* własnoręcznym podpisem

SKARBNIK GMINY

Jolanta Piotrowska

04 KWI. 2014

BURMISTRZ

Andrzej Dąbrowski

za Klienta  
osoba/y upoważniona/e  
(imię i nazwisko)

data  
(rrrr-mm-dd)

podpis osoby/ób  
upoważnionej/yh

**INFORMACJA WNIOSKODAWCY O POWIĄZANIACH KAPITAŁOWYCH I ORGANIZACYJNYCH Z INNYMI PRZEDSIĘBIORSTWAMI I OSOBAMI FIZYCZNYMI**

Nazwa Wnioskodawcy:

**GMINA KOŻUCHÓW**

**UL. RYNEK 1 A**

**67-120 KOŻUCHÓW**

Nazwa, siedziba i forma prawna podmiotu powiązanego	EKD/PKD	REGON/ NIP	Powiązania kapitałowe (%kapitału/ %głosów/stanowiska i funkcje/osoby)	Powiązania organizacyjne (stopień pokrewieństwa/rodzaj poręczenia/gwarancje/zależności handlowe)
Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych „USKOM” Sp. z o. o. ul. Moniuszki 7, 67-120 Koźuchów	7020Z	970397667/925-00-03-346	100 % udziałów	

Starbink Gminy

SKARBNIK GMINY  
Jasnia Piotrowska

Burmistrz Koźuchowa

BURMISTRZ  
Andrzej Ogrodnik

**Uchwała Nr 180/2014**  
**Składu Orzekającego Regionalnej Izby Obrachunkowej**  
**w Zielonej Górze**  
**z dnia 27 marca 2014 r.**

**w sprawie wydania opinii o możliwości spłaty kredytu długoterminowego w wysokości 7.614.401 zł oraz spłaty pożyczki długoterminowej w wysokości 3.223.553 zł przez Gminę Kozuchów**

Na podstawie art. 13 pkt 1 i art. 19 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 7 października 1992 r. o regionalnych izbach obrachunkowych (tekst jedn. Dz. U. z 2012 r. poz. 1113 ze zm.) oraz art. 91 ust. 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r. poz. 835 z późn. zm.), Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej w Zielonej Górze w osobach:

- |                       |                |
|-----------------------|----------------|
| 1. Adriana Kamedu ska | Przewodnicząca |
| 2. Grażyna Radomska   | Członek        |
| 3. Halina Lasota      | Członek        |

w związku z wnioskiem złożonym przez Burmistrza Miasta i Gminy Kozuchów opiniuje **pozytywnie** możliwość spłaty przez Gminę Kozuchów:

- 1) kredytu długoterminowego w wysokości **7.614.401 zł** (słownie: siedem milionów sześćset czternaście tysięcy czterysta jeden złoty),
- 2) pożyczki długoterminowej w wysokości **3.223.553 zł** (słownie: trzy miliony dwieście dwadzieścia trzy tysiące pięćset pięćdziesiąt trzy złote).

**Uzasadnienie**

Burmistrz Miasta i Gminy Kozuchów wystąpił z wnioskiem z dnia 17.03.2014 r. nr FB.300.3.2014.KD do Regionalnej Izby Obrachunkowej w Zielonej Górze o wydanie opinii w sprawie możliwości spłaty kredytu długoterminowego w wysokości 7.614.401 zł oraz spłaty pożyczki długoterminowej w wysokości 3.223.553 zł.

Kredyt długoterminowy zaciągany jest na:

- 1) finansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy związanego z wydatkami majątkowymi w wysokości 5.147.270 zł,
- 2) spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów w wysokości 2.467.131 zł.

Pożyczka długoterminowa zaciągana jest na wyprzedzające finansowanie działań finansowanych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej w wysokości 3.223.553 zł, składających się na planowany deficyt, z przeznaczeniem na następujące zadania:

- „Budowa kompleksu sportowo - rekreacyjnego w Mirocinie Dolnym” na kwotę 480.000 zł,
- „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenach wiejskich Gminy Kozuchów” na kwotę 1.543 063 zł,
- „Budowa targowiska miejskiego w Kozuchowie” na kwotę 900.000 zł,
- „Remont i wyposażenie świetlicy wiejskiej w Lasocinie” na kwotę 300.490 zł.

Spłata kredytu wraz z odsetkami będzie następować w latach 2015-2024 z dochodów własnych Gminy uwzględnionych w przyszłych budżetach, natomiast spłata pożyczki nastąpi ze środków pochodzących z refundacji z Unii Europejskiej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013.



Podstawę wystąpienia Burmistrza Koźuchowa z wyżej wymienionym wnioskiem stanowią uchwały Rady Miejskiej w Koźuchowie podjęte na sesji w dniu 26 lutego 2014 r.: Nr LVII/321/14 w sprawie zaciągnięcia przez Gminę długoterminowego kredytu oraz Nr LVII/322/14 w sprawie zaciągnięcia pożyczki z Banku Gospodarstwa Krajowego na wyprzedzające finansowanie działań finansowanych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej.

Budżet Gminy Koźuchów ustalony uchwałą Nr LIV/293/13 Rady Miejskiej w Koźuchowie z dnia 20 grudnia 2013 r. w sprawie uchwalenia budżetowej gminy Koźuchów na 2014 rok, po zmianach dokonanych według stanu na dzień wydania niniejszej opinii (ostatnia zmiana dokonana została Zarządzeniem Nr 0050.42.2014 Burmistrza Koźuchowa z dnia 27 lutego 2014 r.), przewiduje:

- łączne dochody budżetu w wysokości 43.876.700,08 zł, w tym dochody bieżące w wysokości 39.838.623,08 zł,
- łączne wydatki budżetu w wysokości 53.167.272,58 zł, w tym wydatki bieżące w wysokości 38.117.794,60 zł,
- łączne przychody budżetu w wysokości 11.757.703,50 zł,
- łączne rozchody budżetu w wysokości 2.467.131 zł.

Budżet Gminy przewiduje deficyt w wysokości 9.290.572,50 zł, a źródłem jego sfinansowania będzie kredyt i pożyczka, co jest zgodne z art. 217 ust. 2 pkt 2 i 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

Z powyższych danych dotyczących roku 2014 wynika, iż wysokość planowanych wydatków bieżących nie przekracza wysokości planowanych dochodów bieżących, co jest zgodne z przepisami art. 242 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych. Z Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Koźuchów na lata 2014–2024, uchwalonej uchwałą Nr LIV/294/13 Rady Miejskiej w Koźuchowie z dnia 20 grudnia 2013 r., zmienionej uchwałą Nr LVII/320/14 Rady Miejskiej w Koźuchowie z dnia 26 lutego 2014 r., wynika, iż wymogi dotyczące nadwyżki operacyjnej w części bieżącej budżetu zachowane zostały również w pozostałym okresie prognozowanej spłaty długu, tj. w latach 2015–2024.

Przychody z tytułu kredytu długoterminowego w wysokości 1.614.401 zł oraz pożyczki długoterminowej w wysokości 3.223.553 zł uwzględnione zostały w budżecie Gminy na 2014 r., a ich wysokość mieści się w ustanowionych w uchwale budżetowej limitach zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek. Przychody te uwzględnione zostały również w prognozie kwoty długu, zawartej w Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Koźuchów na lata 2014–2024.

Zgodnie z danymi wynikającymi z Wieloletniej Prognozy Finansowej łączna kwota długu Gminy Koźuchów na koniec 2014 r. wyniesie 26.903.899,00 zł.

Od 1 stycznia 2014 r. obowiązuje indywidualny dla każdej jednostki samorządu terytorialnego wskaźnik spłaty zadłużenia, określony w art. 243 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych. Z prognozy kwoty długu i jego spłaty, zawartej w Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Koźuchów, wynika, że w latach 2014–2024 planowana relacja łącznej kwoty przypadających w danym roku budżetowym spłat rat kredytów i pożyczek wraz z należnymi w danym roku odsetkami od kredytów i pożyczek, wykupów papierów wartościowych wraz z należnymi odsetkami i dyskontem od papierów wartościowych oraz potencjalnych kwot wynikających z udzielonych pożyczek i gwarancji do planowanych dochodów ogółem nie przekroczy średniej arytmetycznej z obliczonych dla ostatnich trzech lat relacji dochodów bieżących powiększonych o dochody ze sprzedaży majątku oraz pomniejszonych o wydatki bieżące do dochodów ogółem budżetu, co wypełnia dyspozycję art. 243 ustawy o finansach publicznych.

Analiza przedstawionych danych pozwala na wyprowadzenie wniosku, że nie ma przeszkód formalno-prawnych do zaciągnięcia zobowiązań będących przedmiotem niniejszej opinii, a Gmina Kozuchów posiada zdolność spłaty planowanych do zaciągnięcia kredytu oraz pożyczki.

Biorąc pod uwagę powyższe, Skład Orzekający postanowił jak na wstępie.

Od niniejszej uchwały Składu Orzekającego, zgodnie z art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 7 października 1992 r. o regionalnych izbach obrachunkowych, Gminie przysługuje odwołanie do Kolegium Izby w terminie 14 dni od daty jej otrzymania.

Przewodnicząca  
Składu Orzekającego



/Adriana Kamedulska/